



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng, hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: CHAN - QUANG - LE
Địa chỉ: LONG BEACH CA 90805
Điện thoại: (số) MR HENRY MARTINEZ (Nhà) 1111 1111
Tên tù nhân chính trị: HUYỀN VĂN NHƠN (Anh V) và TU VĂN PHƯƠNG (Bạn Q. Nhàn)
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: (Chà, Mẹ, Vở, Anh, Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: 8/8/89
Niệm liêm: 1989 (\$12.00) ✓
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

Dec. 02 / 1988

Kính gửi

Bà KHUC-MINH-THO

Hội gia đình

Tự nhân

chính trị.

TẠI: V.A.

Thưa Bà

Bên nhà đã biết nhiều về Bà và Hội GD
Tự Nhân Chính Trị. Do Bà điều khiển.

Ban Tôi (Tôi Văn Phụng) đã có mẫu đơn
tại VN, viết xong ký tên và gửi qua tôi
nhờ chuyển tiếp đến Bà. Chính tôi cũng
không biết địa chỉ của Bà, căn cứ trên tựa
đề với P.O. Box. Tôi xin gửi đến Bà.

Kính mong Bà giúp đỡ những người
lưu còn kẹt lại ở quê nhà.

Hồ sơ đã có số IV: 067-870

Chúng nó mong ước có thêm tờ LOI
nhưng người bảo họ nó đã già, có thể
muối chúng nó nhưng chưa giúp chúng
nó có tờ LOI. Ô ra tang ở Texas.

Nếu có thể được, kính mong Bà
vui lòng nhắc họ và viết kê gia đình
nó vào Gia đình Tự nhân chính trị.

Cảm ơn Bà nhiều.

Kính chào

Bà.

Chúng nó
cần có

tờ LOI.

"Đề sớm được"
Rời VN ~

Changquan Le
CHAN LE.

~~CHANGQUAN LE~~ { Tôi Văn Phụng }
c/o
Hội tại USA: CHAN LE
Long Beach, CA 90805.

CHAN QUANG LE

LUNG BEACH, CA 90805

0605

90-7003
3222

RI VIỆT NAM
S ASSOCIATION
635

Pay to the
order of HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM \$ 12.00
TWELVE AND NO HUNDRETH
Dollars

GREAT WESTERN BANK 

A Federal Savings Bank
LUNG BEACH, CA 90802

Memo HS Anh Nhon + ph Chan Quang Le

RI VIỆT-NAM

NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

-----0000000-----

**Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board**

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUÔNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

**Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee**

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: CHAN - QUANG - LE
Địa chỉ: LONG BEACH CA 90805

Điện thoại: (số) 940 MR HENRY MARTINEZ (Nhà) BRAND RIV

Tên tù nhân chính trị: HUYỀN VĂN NHƠN (sinh 18) và

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: TƯ VẤN PHUÔNG
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) (hạn G. viết)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: 8/8/89
Niên liêm: 1989 (\$12.00) ✓
Đóng góp ủng hộ: (tùy ý)

Thủ tử, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

(2)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 067-870

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM TU Last VĂN Middle PHUNG First
Current Address 4E CỬA ĐIỀN HỒNG, PH 20, Quận 10, T/P HỒ CHÍ MINH, VIET NAM
Date of Birth 1938 Place of Birth _____
Previous Occupation (before 1975) 58/106.747 CAPTAIN - TRƯỞNG TOÀN HỒ TRỊ TIẾP VÂN / Liên đoàn 331 Tiếp Vận
(Rank & Position)
- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From _____ To 12 Feb, 1980
- SPONSOR'S NAME: MAI XUAN PHAM Name
BATON ROUGE, LA 70805 Address &

- NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

CHAN - QUANG - LE

Friend

LONG BEACH, CA 90805

AND SPONSOR NAME: MAI XUAN PHAM

BATON ROUGE, LA 70805
Tel _____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

(Aug) /
Date Prepared: 08/04/89

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : TU VAN PHUNG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1938
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 4E C/XA DIEN HONG, PH 20, QUAN 10,
 (Dia chi tai Viet-Nam) TP/HO CHI MINH VIET NAM -

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
 If Yes (Neu co): From (Tu): May 6, 75 To (Den): Feb 12, 80

PLACE OF RE-EDUCATION: SU DOAN 3 (TRAI TU) -
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN 58/106.747 Trưởng Đoàn Hỗ Trợ Tiếp Vận

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): None

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN -

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): None Date (nam): None

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
 IV Number (So ho so): 067-870
 No (Khong): ☐

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): Ca gia dinh -
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 4E C/X DIEN HONG, PH 20,
QUAN 10, TP/HCM - VIET NAM -

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
MAI XUAN PHAM
BATON ROUGE, LA 70805 - Tel

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): ĐƠN VỊ TRƯỞNG Đ
 (Lien colonel)

NAME & SIGNATURE: CHAU QUANG LE
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) CHAU QUANG LE
LONG BEACH, CA 90805

DATE: 08 04 89
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : TIP VAN PHUNG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1938
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 4E C/x DIEN HONG, PH 20, QUAN 10,
(Dia chi tai Viet-Nam) TP/HO CHI MINH VIET NAM -

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
If Yes (Neu co): From (Tu): May 6, 75 To (Den): Feb 12, 80

PLACE OF RE-EDUCATION: SU DOAN 3 (TRAI TU)
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN 18/106.747 TRUONG TON HO TRE TIET VIET

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Date (nam):

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒ No (Khong): ☐
IV Number (So ho so): 067-870

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 0
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 4E C/x DIEN HONG, PH 20,
QUAN 10, TP/HCM - VIET NAM -

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
MAI XUAN PHAM
BATON Rouge, LA 70805 - TL

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): ĐƠN VI TRƯỞNG
(Lien colonel)

NAME & SIGNATURE: CHAU QUANG LE
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) CHAU QUANG LE
LUNA BEACH, CA 90805 (213) 428 7168

DATE: 08 04 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Dục Quân Pháp

SƯ ĐOÀN 3

Số: 100/04-2

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07/TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định bộ 19-08 ngày 31/01/1980 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

TƯ VINH PHONG

Ngày, tháng, năm sinh: 1938

Quê quán: Ông Lân

Trú quán: E c/x Diên Hồng, Ph. 20, Quận 10, TP-HCM.

Nơi cho về: Không cư trú trong thành phố.

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 58/106.747-Đại úy

Trưởng toán hỗ trợ tiếp vận - Liên đoàn 331 t/v

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã

Phường:

Hai mươi

thuộc huyện,

Quận:

Mười

Tỉnh, Thành phố:

HỒ CHI MINH

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Mười hai tháng

- Thời hạn đi đường: Hai ngày (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp (Có phiếu cấp phát kèm theo)

HỒ CHI MINH

Số: 604/18

Ngày 12 tháng 02 năm 1980

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN

T/M BỘ TƯ LỆNH



PHÓ CHỦ TỊCH



trung tá: BUI THIẾP

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
* Có đư ² trong hồ sơ IV # 067-870 -		
* Tên vợ và các con của Tù nhân PHUNG		
có ghi trong tờ bảo lãnh do		
ông PHAM XUAN MAI lập.		
(Xin số tiếp sau)		
* Hiện tại,		
Xin được ghi vào danh sách		
Tù nhân có TÙ NHÂN PHUNG		
- Cam đo		

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :